

optimum

Czajnik bezprzewodowy CJS-4030 / CJS-4031



PL	Instrukcja obsługi	3
UK	Instruction manual	7

Czajnik bezprzewodowy CJS-4030 / CJS-4031

KARTA GWARANCYJNA

NR

Ważna wraz z dowodem zakupu

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

Nazwa sprzętu:

Typ, model:

Data sprzedaży:

.....
pieczętka i podpis sprzedawcy

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. +48 22 100-59-65, INFOLINIA: 0 801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: www.arconet.pl

Expo-service Sp. z o.o.

00-710 Warszawa, Al. Witosza 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl

www.optimum.hoho.pl

Adres do korespondencji:

Expo-service Sp. z o.o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub jakiegokolwiek niebezpieczeństwu wynikającemu z nieprawidłowego użycia. Zawsze należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego, nie do wykorzystywania w celach komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użycia lub nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użycie urządzenia grozi obrażeniami.
- Używać czajnika tylko zgodnie z jego przeznaczeniem do gotowania wody. Nigdy nie stosuj go to ogrzewania innych cieczy albo żywności.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym oraz do podobnych zastosowań, takich jak:
 - w sekcjach kuchennych w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy,
 - w gospodarstwach agroturystycznych,
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych,
 - w obiektach typu bed and breakfast.
- Dzieci nie są świadome zagrożenia, jakie mogą wystąpić podczas korzystania z urządzeń elektrycznych. Urządzenia takie powinny więc być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, jeżeli zostały one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i rozumie zagrożenia związane z użytkowaniem. Czyszczenie i konserwacja nie może być wykonana przez dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i nadzorowane. Chronić urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, zdolności sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie sieciowe jest takie samo, jak wskazano na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie powinno być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Zawsze należy wyjmować wtyczkę z gniazdka:
 - po użyciu urządzenia,
 - w przypadku wystąpienia awarii,
 - przed przystąpieniem do czyszczenia.

- Wyjmując wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za przewód zasilający.
- Należy regularnie kontrolować czajnik i przewód / kabel pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić, czy czajnik pracuje prawidłowo. Jeśli istnieje jakiegokolwiek uszkodzenie lub jeśli czajnik nie działa prawidłowo, zaprzestać używania czajnika i odłączyć go od razu od zasilania.
- Jeśli uszkodzony został przewód zasilający, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć jakiegokolwiek niebezpieczeństwa. Nigdy nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Celem postępowania zgodnie z przepisami BHP i uniknięcia jakiegokolwiek niebezpieczeństwa, wszelkie naprawy urządzeń elektrycznych – w tym wymiany przewodu zasilającego – powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych serwisantów. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, przekazać je do serwisu producenta.
- Niektóre części urządzenia mogą się nagrzewać. Nie dotykaj tych części, aby się nie poparzyć.
- Nie umieszczaj urządzenia ani przewodu zasilającego na/lub w pobliżu gorących powierzchni (np. płyt grzejnych) lub otwartego ognia.
- Upewnij się, że urządzenie ma wystarczającą przestrzeń wokół siebie i nie ma kontaktu z łatwopalnym materiałem. Urządzenia nie wolno przykrywać.
- Nie wolno dopuszczać do kontaktu podstawy lub korpusu czajnika z wodą ani do ich zanurzenia. W przypadku zalania wodą wewnętrznych elementów elektrycznych, jak również podstawki zasilającej, przed ponownym włączeniem czajnika do sieci dokładnie je wysusz.
- Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci i nie obsługiwać urządzenia na wolnym powietrzu bądź mokrymi rękoma.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów, nie podłączaj niekompatybilnych produktów. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku z podstawą znajdującą się w zestawie.

Podczas użytkowania

- Nigdy nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach.
- Nie wolno włączać urządzenia, jeśli w czajniku nie ma wody.
- Używaj tylko zimnej wody podczas napełniania urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze sprawdzać poziom wody wskazywany przez oznaczenia na korpusie czajnika. Nie dopuszczać, aby poziom wody spadł poniżej wartości minimalnej lub przekroczył wartość maksymalną.
- Jeżeli czajnik jest przepełniony, może z niego pryskać woda.
- **UWAGA:** wydostająca się z urządzenia woda lub para grozi poparzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie otwierać pokrywy podczas gotowania wody. Podczas gotowania wody pokrywa czajnika musi być zamknięta.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie lub innym płynie.
- Przed schowaniem pozwól urządzeniu ostygnąć do temperatury pokojowej.
- To urządzenie nie może być używane za pomocą zewnętrznego timera lub pilota.

OPIS

1. Wylewka
2. Wskaźnik poziomu wody
3. Górna pokrywa
4. Podstawa
5. Przycisk zwalniania pokrywy
6. Uchwyt
7. Włącznik/wyłącznik



PRZYGOTOWANIE CZAJNIKA DO UŻYTKOWANIA

UWAGA: Przed pierwszym użyciem czajnik wymaga oczyszczenia poprzez kilkakrotne zagotowanie wody – za każdym razem woda powinna być wymieniona, a czajnik napełniony do maksymalnego poziomu (poziom wody widoczny jest na wskaźniku).

WSKAZÓWKA: Możesz użyć octu lub specjalnych środków odkamieniających.

OBSŁUGA

1. Umieść podstawę czajnika na stabilnej i równej powierzchni
2. Rozwiń kabel zasilający umieszczony w podstawie zasilającej, tak żeby swobodnie dosięgał do gniazka
3. Zdejmij czajnik z podstawy, otwórz pokrywę czajnika i napełnij go potrzebną ilością zimnej wody (poziom widoczny jest na wskaźniku).

• **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie napełniaj czajnika wodą, jeśli znajduje się on na podstawie.

UWAGA: Nigdy nie napełniaj czajnika wodą, jeśli znajduje się on na podstawie.

• **UWAGA:** poziom wody nie może spaść poniżej poziomu minimalnego (0,5 l) ani wynosić więcej niż poziom maksymalny wskazany na wskaźniku (1,7 l).

4. Zamknij pokrywę i umieść czajnik na podstawie zasilającej.
 - Upewnij się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta, w przeciwnym wypadku czajnik nie wyłączy się automatycznie.
5. Włóż wtyczkę przewodu przyłączeniowego do gniazka zasilającego.
6. Naciśnij włącznik / wyłącznik. Zapali się lampka kontrolna.

7. Po zagotowaniu się wody, czajnik wyłączy się automatycznie, włącznik/wyłącznik wróci do pozycji wyjściowej – wskaźnik zasilania zgaśnie.

8. Zdejmij czajnik z podstawy, wlej ugotowaną wodę do przygotowanego naczynia. Zadbaj o to, aby podczas przenoszenia, czajnik znajdował się w pozycji pionowej, w szczególności wówczas, jeśli jest napełniony aż do kreski maksimum.
9. Jeśli chcesz podgrzewać wodę bez zagotowania, możesz wyłączyć czajnik w dowolnym momencie.
10. Po zakończeniu stosowania wyjmij wtyczkę z gniazka zasilającego. Opróżnij czajnik i pozostaw go do wystygnięcia.

ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM

- W celu ochrony przed przegrzaniem zastosowano automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa, który zadziała, jeśli czajnik zostanie włączony, gdy zawiera niewystarczającą ilość wody. Zawsze upewnij się, że woda w czajniku pokrywa minimalny znak na wskaźniku poziomu wody.
- Jeśli zadziałało automatyczne wyłączanie bezpieczeństwa, wyłącz czajnik, wyjmij wtyczkę z gniazka elektrycznego i poczekaj, aż czajnik ostygnie przez około 10 minut.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyjmij wtyczkę z gniazka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Wyczyść dzbanek wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Nigdy nie wkładaj urządzenia do zmywarki. Upewnij się, że połączenia elektryczne nie ulegają zawilgoceniu.
- Jeśli wnętrze dzbanka uległo silnemu przebarwieniu, najlepiej wyczyścić je wilgotną szmatką i odrobiną sody oczyszczonej. Po oczyszczeniu bardzo dokładnie wypłucz dzbanek.
- **UWAGA:** Nigdy nie używaj żrących lub szorujących środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki) do czyszczenia urządzenia.

ODKAMNIENIANIE

To urządzenie jest wyposażone w zintegrowany element grzejny, dzięki czemu nie tworzy się kamień. W związku z tym nie ma potrzeby odkamieniania urządzenia.

Jeśli mimo to chcesz usunąć kamień z urządzenia:

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
 2. Czajnik wyposażony jest w filtr odkamieniający. Ten filtr należy wyjąć do czyszczenia.
 3. Napełnij dzbanek roztworem octu do poziomu MAX i zagotuj.
 4. Odstaw dzbanek z roztworem octu na kilka godzin.
 5. Opróżnij dzbanek, napełnij czystą wodą do poziomu MAX i zagotuj. Opróżnij dzbanek. Powtórz ten proces dwukrotnie.
- Nigdy nie używaj amoniaku ani innych produktów do odwapniania urządzenia. Mogą one być szkodliwe dla zdrowia. Używaj wyłącznie roztworu octu lub specjalnych środków odkamieniających dostępnych w sprzedaży detalicznej.

PARAMETRY TECHNICZNE:

Pobór mocy: 1800-2150 W

Napięcie zasilania: 220-240 V~ 50-60 Hz

Pojemność: 1,7 l

EKOLOGIA – OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może



być traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.

Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zdawania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga: 0,875 kg

SAFETY INSTRUCTIONS

General

- Please read these instructions carefully and retain them for reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

Electricity and heat

- Before use please verify that the mains voltage is the same as indicated on the rating plate of the appliance.
- Make sure that you always use an earthed wall socket to connect the appliance.
- Always remove the plug from the mains socket before moving the appliance and when the appliance is not in use.
- Remove the plug from the wall socket by pulling the plug, not the power cord.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified repair service.
- Certain parts of the appliance may get hot. Do not touch these parts to prevent burning yourself.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby preventing the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable material. The appliance must not be covered.
- Make sure that the appliance, the power cord or the plug do not make contact with hot services, such as a hot hob or naked flame.
- Make sure that the appliance, the power cord and plug do not make contact with water.

During use

- Never use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a flat, stable surface.
- Always remove the plug from the wall socket after use, and before cleaning the appliance.
- Never allow the power cord to hang over the edge of the draining board, worktop or table.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance, power cord or plug.
- Never use the appliance in a humid room.
- Never immerse the appliance, the plug or the power cord in water or other liquid.
- Do not pick up the appliance if it falls into water. Remove the plug from the wall socket immediately and do not use the appliance any more.

- Use solely the base supplied with the jug kettle. Never use the base for other purposes.
- Remove the jug from the base, and fill with water from the tap. Never fill the jug above the “max” level.
- Do not switch on the appliance before you have filled it with water. Fill only with cold water.
- The jug’s lid must remain securely closed whilst the appliance is in use.
- Never open the lid when the water is still boiling.
- Use the appliance only to boil or heat water. Never use it for other liquids!
- Fill the jug kettle with at least 0.5 litre of water.
- Allow the appliance to cool to room temperature before storage.
- This appliance may not be used through an external timer or by means of a remote control.

OPERATION

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

FEATURE

1. Spout
2. Water-level gauge
3. Top lid
4. Base
5. Lid release button
6. Handle
7. On/off switch



BEFORE USE FOR THE FIRST TIME

Before first use, remove possible manufacturing process residues by boiling 3 full kettles of water. Dispose this water.

Tip: You can use vinegar or special descaling agents for the first time.

USE

1. Turn the jug so that the spout faces away from you.
2. Press the button to open the lid (5).
3. Fill the jug with the required quantity of water (at least 0.5 litres, and a maximum of 1,7 litres). Never fill the water boiler over the “max”. Otherwise the hot water can spatter out of the base.

ATTENTION

Make sure that you do not spill any water on the base.

4. Release the button to open the lid.
5. Place the jug on the base, and insert the plug in the wall socket. Push down the on/off switch. The on/off pilot light will illuminate.
6. The jug kettle is now switched on, and the water will now begin to heat. The jug kettle switches off automatically a few seconds after the water has come to the boil. The on/off pilot light will now extinguish.
7. Remove the jug from the base by the handle, and pour the water out.

ATTENTION

Be carefully you do not contact the hot water. It can cause serious burning wounds.

8. When you wish to heat the water without it coming to the boil you can switch off the jug kettle at any time you require.
9. Remove the plug from the wall socket when you have finished using the jug kettle.

OVERHEATING SAFEGUARD

The jug kettle is fitted with an overheating safeguard. This will switch off the jug kettle if it is operated without (sufficient) water. Allow the jug kettle to cool down for at least 10 minutes before using it again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
- Clean the jug with a damp cloth. Never immerse the appliance in water. Never put the appliance in a dishwasher. Make sure that the electrical connections do not become damp.
- If the interior of the jug has become severely discoloured, then the best way to clean it is with a damp cloth and a little washing soda. After cleaning, rinse the jug very thoroughly.

ATTENTION

- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.
- Before cleaning, make sure that the appliance is not connected to the power supply and that it has cooled down.

DESCALING

This appliance is equipped with an integral heating element, and consequently limescale will not be formed. Consequently you do not need to descale the appliance.

However, if you nevertheless do wish to descale the appliance:

1. Remove the plug from the wall socket, and allow the appliance to cool.
2. The jug kettle is fitted with a descaling filter. This filter must be removed for cleaning.
3. Fill the jug with a vinegar solution to the MAX level, and bring to the boil.

4. Leave the jug with the vinegar solution to stand for a couple of hours.

5. Empty the jug, fill with clean water to the MAX level, and bring to the boil. Empty the jug. Repeat this process twice.

- Never use ammonia or other products to descale the appliance. These can be injurious to your health. Use solely a vinegar solution, or special descaling agents available from retailers.

TECHNICAL DETAILS:

Power consumption: 1800-2150 W

Supply voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz

Capacity: 1.7 l

ECOLOGY – ENVIRONMENTAL PROTECTION

The “crossed-out trash bin” symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.



Obsolete or broken-down electrical device should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight: 0.875 kg

